



Thứ Năm, ngày 10 tháng 5 năm 2018
TỜ CHƯƠNG TRÌNH – BUỔI HỌP BÌNH THƯỜNG CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Dạng Nào: TỜ CHƯƠNG TRÌNH – BUỔI HỌP BÌNH THƯỜNG

Thời Gian: 5:30 p.m.

Số: Bình Thường #19 - 17/18

Địa Điểm: HỌC KHU ALUM ROCK UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT, 2930 Gay Avenue, San Jose, CA 95127; Phòng của Ban Hội Đồng Quản Trị (Board Room).

Để tuân theo với Đạo Luật Cho Người Hoa Kỳ Có Tật, nếu quý vị cần sự giúp đỡ đặc biệt để tham gia vào buổi họp của Ban Hội Đồng Quản Trị, xin vui lòng liên lạc với Văn Phòng của Giám Đốc Học Khu ở số (408) 928-6822. Hãy thông báo 72 tiếng trước buổi họp để Học Khu có đủ thời gian dàn xếp.

Theo như Luật Chính Phủ của Tiểu Bang California Đoạn 54953, Ủy Viên Khanh Tran sẽ tham dự buổi họp qua đường điện thoại ở địa điểm dưới đây:

Siloso Beach Resort Sentosa, Phòng 630; 51 Imbiah Walk Sentosa, Sentosa, Singapore, Singapore 099538. Tờ chương trình này sẽ được dán ở địa điểm được nói ở trên ít nhất là 72 tiếng trước ngày 10 tháng 5 năm 2018 Buổi Họp của Ban Hội Đồng Quản Trị bắt đầu buổi họp. Công chúng sẽ được tham gia qua đường điện thoại ở đó. Luật Chính Phủ Đoạn 54953 bắt buộc khi bỏ phiếu qua đường điện thoại trong buổi họp phải được điểm danh.

1. BUỔI HỌP CÔNG KHAI – BẮT ĐẦU BUỔI HỌP VÀ ĐIỂM DANH

1.01 BẮT ĐẦU BUỔI HỌP / ĐIỂM DANH – CHỦ TỊCH BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ ESAU RUIZ HERRERA.

1.02 CÔNG BỐ VÀ NHẬN XÉT CỦA CÔNG CHÚNG VỀ CÁC MỤC ĐƯỢC THẢO LUẬN TRONG BUỔI HỌP KHÔNG CÔNG KHAI (Luật Chính Phủ Đoạn 54957.7).

1.03 VINH DANH: ARUESD 2018 Bốn Nhân Viên Tài Giỏi: Nhân Viên Tài Giỏi Trong Năm Thuộc Dạng “Classified Employees” – Đặc Biệt được Vinh Danh.

1.04 THUYẾT TRÌNH: Ban Văn Nghệ, Chương Trình Nghệ Thuật về Tranh Ảnh và Âm Nhạc. Ban Nhạc sẽ buổi diễn ở ngoài trời phía ngoài Văn Phòng của Học Khu.

1.05 KẾT THÚC BUỔI HỌP KHÔNG CÔNG KHAI: Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ kết thúc Buổi Họp Không Công Khai vào khoảng 6:00 p.m. Buổi Họp Công Khai sẽ bắt đầu vào khoảng 7:00 p.m.

2. BUỔI HỌP KHÔNG CÔNG KHAI

2.01 ĐÀM LUẬN VỚI LUẬT SƯ -- CÓ THỂ BỊ KIẾN TỤNG. Kiến tụng theo như Luật Chính Phủ Đoạn 54956.9 (d)(2) (có thể có 5 vụ kiện tụng).

Thảo Luận / Biện Pháp

2.02 ĐÀM PHÁN VỚI NHỮNG NGƯỜI THƯƠNG LƯỢNG CỦA NGHIỆP ĐOÀN, CƠ QUAN NGHIỆP ĐOÀN CHO NHÂN VIÊN: CSEA (Hiệp Hội Nhân Viên Nhà Trường của Tiểu Bang California); Những Người Thương Lượng Của Học Khu: (1) Hilaria Bauer, Ph.D., Giám Đốc Học Khu; (2) Jess Serna, Phó Giám Đốc Học Khu Tạm Thời, Nhân Sự; và (3) Maribel Medina, Luật Sư. Thảo Luận / Biện Pháp. Thảo Luận / Biện Pháp.

3. BUỔI HỌP CÔNG KHAI BẮT ĐẦU – PHÒNG HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

3.01 BẮT ĐẦU BUỔI HỌP / ĐIỂM DANH / CHỦ TỊCH ESAU RUIZ HERRERA ĐỌC LỜI THỀ TRUNG THÀNH VỚI HOA KỲ.

3.02 BÁO CÁO VỀ BIỆN PHÁP TRONG BUỔI HỌP KHÔNG CÔNG KHAI.

3.03 THẢO LUẬN VÀ/HAY SỬA ĐỔI TỜ CHƯƠNG TRÌNH. Ban Hội Đồng Quản Trị có thể sửa đổi các mục gồm có: nhưng không giới hạn, một thông báo là một mục trong tờ chương trình sẽ được xem là không hợp lệ, mục đó đã được bỏ ra, dời lại ngày, sắp xếp ngày lại hay đã bỏ ra khỏi Lịch Đã Chuẩn Thuận Rồi để được thảo luận riêng và biện pháp dùng.

4. NHỮNG AI MUỐN PHÁT BIỂU Ý KIẾN CỦA MÌNH VỚI BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

4.01 “XIN PHÉP ĐỂ ĐƯỢC PHÁT BIỂU Ý KIẾN VỚI BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ” được đưa cho những ai muốn phát biểu ý kiến với Ban Hội Đồng Quản Trị về bất cứ vấn đề nào ở trong quyền hạn của Ban Hội Đồng Quản Trị và không có trong tờ chương trình. Những ai muốn phát biểu ý kiến về mục nào trong tờ chương trình sẽ có cơ hội phát biểu ý kiến khi mục trong tờ chương trình được nói đến và thuyết trình trong buổi họp. Những ai muốn phát biểu ý kiến phải lên bục để phát biểu. Mỗi người có đúng ba phút để phát biểu ý kiến. Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ đưa cho nhân viên bất cứ yêu cầu bằng văn bản nào được đưa cho họ vào thời điểm này. Các văn bản có thể được đề cập tới trong một buổi họp tương lai.

5. NHẬN XÉT VÀ TRUYỀN THÔNG

5.01 Nghiệp Đoàn Teamsters.

5.02 Hiệp Hội Nhân Viên Nhà Trường của Tiểu Bang California (CSEA).

5.03 Hiệp Hội Quản Trị Viên của Alum Rock (ARAA).

5.04 Hiệp Hội của Các Nhà Giáo Dục của Alum Rock (AREA).

5.05 Giám Đốc Học Khu.

5.06 Ban Hội Đồng Quản Trị/Truyền Thông/Nhận Xét.

6. THUYẾT TRÌNH ĐẶC BIỆT VÀ/HAY TUYÊN DƯƠNG

6.01 TUYÊN DƯƠNG: Các Trường Học Trong Alum Rock được gọi là “Innovate Public Schools Recognition of Alum Rock Schools”. Mỗi năm, trường công được gọi là “Innovate Public Schools” các trường công trong vùng Bay Area tuyên dương các học sinh gốc Latino có thu nhập thấp và các học sinh Người Mỹ gốc Phi Châu có thu nhập thấp. Ba trường học trong Học Khu Alum Rock được công nhận là có những em học sinh có điểm thành thạo về môn ELA hay môn Toán cao hơn các học sinh khác trong toàn Tiểu Bang California và đạt được mức gần hơn để đạt được thành tích. Ba trường học là: (1) Trường Renaissance Academy ở Mathson; (2) Trường Renaissance Academy ở Fischer; và Trường Adelante Dual Language Academy.

7. BUỔI ĐIỀU TRẦN TRƯỚC CÔNG CHÚNG

7.01 BUỔI ĐIỀU TRẦN TRƯỚC CÔNG CHÚNG, Bắt đầu mở cuộc thương lượng giữa Học Khu và Nghiệp Đoàn CSEA 305; Nói về: 2018-2019 Thương Lượng Lại Hợp Đồng.

8. TRÁI PHIẾU / PHÒNG ỐC

8.01 THÔNG TIN: Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ nhận được một bản cập nhật về tình trạng của các dự án trái phiếu.

8.02 THÔNG TIN: Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ nhận được một bản cập nhật từ Ủy Ban Giám Sát Công Dân (CBOC).

8.03 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận Báo Cáo Kiểm Soát Thực Hành Hằng Năm của Báo Cáo cho Trái Phiếu của Điều Luật J (Measure J) và Điều Luật I (Measure I) cho niên học 2016/2017.

8.04 BIỆN PHÁP: Trao Hợp Đồng cho Hazard Management Services.

9. CÁC HỢP ĐỒNG TRÊN \$100,000

9.01 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận hợp đồng \$100,400 cho Santa Cruz Silicon Valley New Teacher Project, Ban Chuyên Về Học Tập.

9.02 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận hợp đồng \$126,000 cho Springboard Collaborative, Ban Chuyên Về Học Tập.

9.03 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận tăng thêm \$20,000. (Hợp đồng lúc ban đầu là \$100,000) với Ro Health, Inc., Ban Phục Vụ Cho Học Sinh, tổng cộng của hợp đồng này là \$120,000.

9.04 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận hợp đồng cho Graciela Hendel, Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt, \$140,000.

9.05 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận tăng thêm \$20,000. (Hợp đồng lúc ban đầu là \$94,714.00) với Maxim Healthcare Services, Inc., Ban Phục Vụ Cho Học Sinh, tổng cộng của hợp đồng này là \$114,714.

9.06 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận tăng thêm \$50,000. (Hợp đồng lúc ban đầu là \$160,000) với California Janitorial Supply, Ban Bảo Trì, tổng cộng của hợp đồng này là \$210,000.

9.07 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận hợp đồng \$450,000.00 cho City Year và Chương Trình của Tiểu Bang và Liên Bang.

10. VIỆC LÀM CỦA GIÁM ĐỐC HỌC KHU VÀ VIỆC LÀM CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

10.01 THÔNG TIN/THẢO LUẬN/BIỆN PHÁP: Buổi Họp Đặc Biệt của Ban Hội Đồng Quản Trị, sắp xếp ngày họp. Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ thảo luận và sắp xếp ngày họp vào tháng 6 cho Buổi Họp Đặc Biệt của Ban Hội Đồng Quản Trị để xem xét và dùng biện pháp nào cho LCAP và ngân sách. Ngày được đề nghị là Thứ Ba, ngày 26 tháng 6 năm 2018. Buổi Điều Trần Trước Công Chúng là ngày 14 tháng 6 của Buổi Họp Bình Thường của Ban Hội Đồng Quản Trị.

10.02 THÔNG TIN/THẢO LUẬN: Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ thảo luận về Ngày Đẹp Trời (Beautiful Day).

10.03 THÔNG TIN/THẢO LUẬN/BIỆN PHÁP: Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ thảo luận về An Toàn ở Trường Học.

10.04 THÔNG TIN/CẬP NHẬT: CSBA Nội Quy của Ban Hội Đồng Quản Trị 5112.5, Tất Cả Học Sinh, Không Được Rời Khỏi Trường.

10.05 THÔNG TIN/THẢO LUẬN/BIỆN PHÁP: Thảo luận về Các Bước Kế Tiếp liên quan đến Phòng Dừng Cho Nhiều Việc Khác Nhau ở Trường George và Trường Fischer.

10.06 THÔNG TIN/THẢO LUẬN/BIỆN PHÁP: Thảo luận về Phòng Dừng Cho Nhiều Việc Khác Nhau như: (George Multi-Purpose Community Room) sẽ loại trừ khuôn viên của Trường George có liên quan đến Faultline Động đất.

10.07 THÔNG TIN/THẢO LUẬN/BIỆN PHÁP: Xem xét và xem lại các hệ thống dùng nước để uống và các hệ thống nước của toàn các trường trong Học Khu.

10.08 BIỆN PHÁP: Đề nghị thông qua Quyết Định số 37-17/18; Thứ Tự của Bầu Cử, Chi Tiết về Thứ Tự của Bầu Cử và Cách Phối Hợp. Bầu Cử Hai Năm Một Lần của Học Khu là ngày 6 tháng 11 năm 2018 ở Học Khu Alum Rock Union Elementary School District để chọn ra 3 Ứng Cử Viên cho Chức Vụ trong Ban Hội Đồng Quản Trị.

10.09 THẢO LUẬN/BIỆN PHÁP: Ban Hội Đồng Quản Trị-thành lập Ủy Ban Thường Trực. Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ thảo luận về thành tích, và có thể thành lập nhiều Ủy Ban khác nhau như: (1) Ủy Ban Trái Phiếu, Ủy Ban Phòng Ốc, và Ủy Ban Tài Chính; (2) Ủy Ban Giảng Dạy và Kỹ Thuật; (3) Ủy Ban Phụ Huynh Tham Gia Học Đường; và (4) Ủy Ban Các Trường Nhỏ và Sáng Tạo. Nếu Ban Hội Đồng Quản Trị-lập thành các Ủy Ban, Ủy Ban sẽ bổ nhiệm người làm trong Ủy Ban.

11. LO VỀ CÁCH THỨC GIẢNG DẠY

11.01 THUYẾT TRÌNH/THÔNG TIN: Bản thảo của Kế Hoạch Kiểm Soát Trách Nhiệm của Địa Phương (LCAP) cho niên học 2018-2019

11-02 BIỆN PHÁP: Mua thêm máy iPads máy Chromebooks cho các Trường Học, học từ Lớp Mẫu Giáo đến Lớp 8.

12. VIỆC LÀM

12.01 THÔNG TIN/THẢO LUẬN: CHUYÊN GIA TÀI CHÍNH CẬP NHẬT. Dr. Donald Zimring, Chuyên Gia Tài Chính và Dr. William Gillaspie, Cố Vấn về Tài Chính cùng với Phó Giám Đốc Học Khu Kolvira Chheng sẽ thuyết trình về Chuyên Gia Tài Chính Cập Nhật lên cho Ban Hội Đồng Quản Trị.

12.02 THÔNG TIN/THẢO LUẬN: CẬP NHẬT FCMAT: Phó Giám Đốc Học Khu Kolvira Chheng sẽ thuyết trình về cập nhật FCMAT lên cho Ban Hội Đồng Quản Trị.

12.03 THÔNG TIN/BIỆN PHÁP: Bản Báo Cáo Lần Thứ 3 về Tài Chính.

13. NHÂN SỰ

13.01 THÔNG TIN: Liên Quan Đến Việc Từ Chức.

13.02 BIỆN PHÁP: Bắt đầu mở cuộc thương lượng giữa Học Khu và Nghiệp Đoàn CSEA 305; Nói về: 2018-2019 Thương Lượng Lại Hợp Đồng.

13.03 BIỆN PHÁP: Chuẩn Thuận Tuyên Bố Chọn Các Giáo Viên Có Đủ Bằng Cấp Dạy Học cho niên học 2018/2019

14. LỊCH TRÌNH ĐƯỢC CHẤP THUẬN

14.01 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận Biên Bản của các buổi họp sau đây: (1) ngày 14 tháng 5 năm 2015; Buổi Họp Bình Thường; (2) ngày 9 tháng 11 năm 2017, Buổi Họp Bình Thường; (3) ngày 18 tháng 1 năm 2018, Buổi Họp Bình Thường; (4) ngày 8 tháng 2 năm 2018, Buổi Họp Bình Thường; và (5) ngày 8 tháng 3 năm 2018, Buổi Họp Bình Thường.

14.02 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận Hợp Đồng cho Các Dịch Vụ Chuyên Nghiệp – Các Công Ty.

14.03 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận Hợp Đồng Giữa Hai Bên hay Các Bên.

14.04 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận các sinh hoạt Gây Quỹ.

14.05 BIỆN PHÁP: Nhận tiền đóng góp.

14.06 BIỆN PHÁP: Nhận quà từ nhà cung cấp & nhận tiền – THÁNG BA.

14.07 BIỆN PHÁP: Báo Cáo Số Học Sinh Ghi Danh/Số Học Sinh Đi Học cho Tháng Thứ 8 (từ ngày 19 tháng 3 năm 2018 đến ngày 13 tháng 4 năm 2018).

14.08 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận Sửa Đổi lại cho Bản Báo Cáo Kiểm Soát cho niên học 2016-2017.

14.09 BIỆN PHÁP: Nâng Cấp Dịch Vụ eFinance.

14.10 BIỆN PHÁP: Quyết Định Số 36-17/18; Tuần lễ dành cho Các Nhân Viên Lo Về Âm Thực, ngày 7 tháng 5 đến ngày 11 tháng 5 năm 2018.

14.11 BIỆN PHÁP: 2018-2021 Kế Hoạch Đuổi Học Hẳn cho Những Em Học Sinh Bị Đuổi Hẳn.

14.12 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận/Chấp thuận Thông Báo Công Việc Làm và Thay Đổi Công Việc Làm / ngày 10 tháng 5 năm 2018 / Ban Nhân Sự.

14.13 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận Khi Đi Ra Ngoài Tiểu Bang, Schools to Learn from Site Visit Program, Bladensburg, MD, ngày 1 đến ngày 3 tháng 5 năm 2018 cho Anna Nguyen. Miễn Phí.

14.14 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận Khi Đi Ra Ngoài Tiểu Bang, Policy Leadership Academy, Washington D.C., ngày 6 đến ngày 8 tháng 6 năm 2018 cho Ivan Montes. Miễn Phí.

14.15 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận Khi Đi Ra Ngoài Tiểu Bang, NALEO Conference, Phoenix, AZ, ngày 21 đến ngày 23 tháng 6 năm 2018 cho Esau Ruiz Herrera và Andres Quintero. Ước tính chi phí là \$4720.

14.16 BIỆN PHÁP: Chuẩn thuận Khi Đi Ra Ngoài Tiểu Bang, SNA Annual National Conference, Las Vegas, NV, ngày 9 đến ngày 12 tháng 7 năm 2018 cho Mary Fell. Ước tính chi phí là \$1337.

14.17 Chuẩn thuận Khi Đi Ra Ngoài Tiểu Bang, New Tech Network Annual Conference, St. Louis, MO, ngày 12 đến ngày 15 tháng 7 năm 2018 cho Imee Almazan, Amalia Alvarez, Jeff Berta, Diederich Bonemeyer, Stephanie Guerrero, Amber Harris, Crystal Madril, Jerald Minter và Randall Smith. Ước tính chi phí là \$24,500.

14.18 Chuẩn thuận Khi Đi Ra Ngoài Tiểu Bang, New Tech Network Annual Conference, St. Louis, MO, ngày 12 đến ngày 15 tháng 7 năm 2018 cho Brienna White, Bonnie Emert, Marlene Estell, Jennifer Doherty, Kevin Fuller, Bryan Nguyen, Jackie Montejano, Michael Kretsch, Jesse Springer và Joey Tango. Ước tính chi phí là \$20,000.

14.19 Chuẩn thuận Khi Đi Ra Ngoài Tiểu Bang, National Spanish Spelling Bee, San Antonio, TX, ngày 12 đến ngày 15 tháng 7 năm 2018 cho Rosa Garcia. Ước tính chi phí là \$2338.

14.20 BIỆN PHÁP: Danh Sách Buổi Đi Chơi Xa Để Học Hỏi Được Nhà Trường Tài Trợ.

15. Những Mục Được Viết Cho Tờ Chương Trình Của Ban Hội Đồng Quản Trị Trong Tương Lai

15.01 Người trong Ban Hội Đồng Quản Trị và/hay Người Trong Cộng Đồng muốn được viết mục trong tờ chương trình.

16. Kết Thúc

16.01 Chủ Tịch kết thúc buổi họp.